

Stefan Björnson, einer der beiden Enkel von Paul Marcus, die beim Empfang dabei waren, schrieb nach seiner Rückkehr nach Schweden an Jörg Lewin, Mitglied im Vorstand des Distrikts Groß Borstel und des Schwedischen mächtig:

Ibland kan det verka som att tiden trycks ihop – det som hände för nästan hundra år sedan blir som om det vore alldeles nyss. Vi Marcus-ättlingar känner så när vi som inbjudna är med vid minnesstunder i Gross Borstel när familjen Marcus-Dahls lyckliga tid där memoreras och individernas senare utveckling belyses. Vid vårt senaste besök omtalades vår farfar Paul Marcus och hans aktiva deltagande i lokalpolitiken där under 1920-talet, ett deltagande som på grund av hans judiska ursprung avbröts av personliga trakasserier, yrkesförbud och landsflykt.

Hans och många andras engagemang vid den tiden mot högerpopulism och förtryck av olikänkande räckte som bekant inte till för att avstyra den intellektuella och humanitära katastrof som Tyskland tillsammans med flera andra länder var på väg emot. Idag finns det många tecken på att en liknande utveckling kan hota här i Europa. Vi hoppas förstås att våra mer upplysta och fria samhällen av idag ska kunna stå emot detta. Ett medborgerligt samarbetsinitiativ som det i Gross Borstel för att minnas sin historia stärker säkert i betydande grad ett sådant motstånd.

Vi tackar för det vänliga mottagande vi fått och den värme som vi har mött hos nyfunna vänner i Gross Borstel, speciellt hedersomnämmandet av Paul Marcus som medlem i SPD vid möte den 2 februari sistliden.

Auf Deutsch und in der Übersetzung von Jörg Lewin lautet der Kommentar:

Manchmal kann es so aussehen als ob sich die Zeit zusammenzieht - das, was vor fast hundert Jahren passierte wirkt so, als ob es eben passierte. Wir, die Marcus-Nachfahren empfanden es so bei der Einladung in Groß Borstel mit der Erinnerung an die glückliche Zeit der Familie Marcus-Dahl und wie die spätere Entwicklung der Individuen beleuchtet wurden. Bei unserem letzten Besuch hörten wir über unseren Großvater Paul Marcus und seine aktive Teilhabe in der Kommunalpolitik während der 1920er Jahre, die abbrach aufgrund seiner jüdischen Herkunft, den Schikanen, dem Berufsverbot und seiner Flucht.

Das Engagement von ihm und vielen anderen in der damaligen Zeit gegen den Rechtspopulismus und die Unterdrückung von Andersdenkenden reichte bekanntermaßen nicht aus, die intellektuelle und humanitäre Katastrophe abzuwenden, auf deren Weg sich Deutschland zusammen mit vielen anderen Ländern befand. Heute finden sich viele Anzeichen dafür, dass eine ähnliche Entwicklung hier in Europa droht. Wir haben die Hoffnung, dass eine mehr aufgeklärte und freie Gesellschaft heute mehr Widerstand dagegen stellen kann. Eine solche von Bürgern getragene gemeinsame Initiative, wie in Groß Borstel, die sich der eigenen Geschichte erinnert, bewirkt sicherlich auch in einem besonderen Maße sich solchen Entwicklungen entgegen zu stellen. Wir bedanken uns für den freundschaftlichen Empfang und die menschliche Wärme von unseren neu gefundenen Freunden in Groß Borstel und besonders bedanken wir uns für die Überreichung der Ehrenurkunde für Paul Marcus, der Mitglied der SPD war, auf dem Treffen am vergangenen 2. Februar."